

Our Lady of Lourdes Church and School

A Catholic Tradition in the foothills of Los Angeles since 1920



July 11, 2021

Pastor

Fr. Rolly Astudillo

☎818-352-3218 x 103

✉frrolly106@gmail.com

Deacons

Dn. Mar Enriquez

☎818-802-1639

✉marciano.enriquez@yahoo.com

Dn. Ramon Villasenor

☎818-352-3218

✉rvillasenor10@yahoo.com

In Residence

Fr. Jiwan Kim

✉jiwankim@yahoo.com

Mass Schedule

Saturday Vigil Mass

5:00 pm (English)

Sunday Mass

7:00 am (English)

8:30 am (Spanish)

10:30 am (English)

12:30 pm (English)

Daily Mass

Monday through Friday:

7:45 am

Parish Office Hours

Monday through Friday

8:30 am - 1:00 pm

2:00 pm - 5:30 pm

Saturday and Sunday

8:00 am - 12:00 pm

✉ollenriquezy@gmail.com

☎818-352-3218

Church Location

7315 Apperson St

Tujunga, CA 91042

Office Location

7344 Apperson St

Tujunga, CA 91042

OLL School Office Hours

✉officemanager@olltujunga.org

☎818-353-1106

Adoration

First Fridays after 7:45 am Mass

Reconciliation

Saturdays: 3:45 pm - 4:45 pm

Rosary

After Daily Mass

Baptism and Marriages

Please call the Parish Office

☎818-352-3218

15th Sunday in Ordinary Time

First Reading:

Amos 7:12-15

Responsorial Psalm:

Psalm 85

"Lord, let us see your kindness and grant us your salvation."

Second Reading:

Ephesians 1:3-14

Gospel:

Mark 6:7-13

There is something very moving about the readings of today. We are God's chosen ones, and we share in the "preaching ministry" of Christ. Some are ordained to preach like the deacons, priests and bishops and yet others, though not ordained, are not excluded from this ministry. Regardless of the kind of life, or profession or occupation one has now, all of us are sent to preach, teach, heal, and witness to Christ. In short, we are all sent to evangelize.

The prophet Amos, in our first reading, was sent by God to preach to the Jews and warns against money. Like many prophets in his time, he says that a preacher who has to announce God's word is handicapped if his lifestyle depends on people who pay him.

The second reading speaks of the gratuity of the love of the Father and His invitation to live holy lives as we are redeemed by the blood of Christ and that we are destined "for the praise of His glory." We are not called to preach our own message and interests to people but to proclaim the good news that, "It is in Christ and through His blood that we have been redeemed."

The sending out of the 12 apostles in pairs in the Gospel was the beginning of the Church's mission to the world. All 12 were sent; not one was excluded.

The proclamation of the message of Jesus is not the task of only a few of the Christian community. Like the apostles, every Christian should feel that he or she is part of the task. And like the apostles who were sent two by two, we are also called to live in a community so that whoever spreads the message of Jesus must be united to his brothers and sisters in the Church community.

Times have changed, true, but the mission of the apostles should not, even for a moment, link the effectiveness of their mission to material means and goods. One will not be free to speak if one feels that what is being said offends the ones who pay him/her. And so, we go back to what Jesus gave and told his apostles.

First, he gave them authority over unclean spirits. Their authority was not over people but over unclean spirits. The unclean spirits, in the language

of the time, stood for all the forces of evil, forces that caused diseases, evil desires, ignorance, oppression and injustice. Jesus sends his apostles to confront them and to free people from them.

Secondly, he tells them what to do and how they must behave. They are expected to take with them one tunic, one pair of sandals, a staff and nothing more. What is the meaning of all this form of absolute poverty? Is it only for the apostles?

And here is another of Jesus' recommendation: "Wherever you enter a house, stay there until you leave. Whatever place does not welcome you or listen to you, leave there and shake the dust off your feet in testimony against them." Truly, there will always be the possibility of being invited to move into better and more comfortable housing. Jesus tells his apostles to remain in the first house in order to be a credible witness to an austere lifestyle and not appear to be on the lookout for greater comfort.

There are many who succeed but there will always be failures, too. That is why Jesus, as he sends out the apostles to evangelize the world around them, thought it wise to provide them with these words: "If any place will not welcome you and they refuse to hear you, as you leave, shake off the dust that is on your feet as a testimony against them". In other words, if you try to teach the people in a particular village and you are met with failure, do not let the failure get you down. Shake off the dust from that village, go to a new village and start again on a fresh page.

Problems and failures are inevitable in the life of anyone who seeks to make a difference. Do not dwell too long on past failures. At the end of the day, we need to be able to shake off the dust of worry and failure from our feet knowing that tomorrow will bring with it a brand new day with brand new opportunities. But if we have no way of shaking off the dust of yesterday's failure from our feet, we give up. We quit instead of going on to a new village, to a new project. But Jesus does not want us to be quitters. He wants us to be women and men who begin again each new day. New day, new challenges, new opportunities! ❖

Cast into the Deep (July 11)

It's Summertime

Fr. Rolly Astudillo

As I write this missive, it is just warm outside. I hear the workers chipping off rotten wood from the walls of the rectory and grinding cement for the balcony. Inside are some men redoing the kitchen which has become tired-looking and fallen into some disrepair through the years. On the front lawn is a small garden of tropical vegetables and on the balcony are succulents and newly planted veggies and flowering plants, the "crown of thorns" showing its ever-pinkish flowers. It is summertime in California.

I remember those summer days when, as kids, we would climb trees to gather fruits or help out in the fields to watch over a small rice plantation against birds of prey who would come in droves to finish off the grains which would have been ready for the harvest. The mango fruits, coffee fruit picking, farming, and gardening. Tomatoes, potatoes, and cabbages just beside the rice fields we were guarding from the birds. That was summer fun for us as children taking a break from school while waiting for the beginning of the new school year.

Then came those summer months away from the seminary but sent on a mission to be with small communities in the hinterlands of the Cordilleras, gathering villagers together to discern and reflect on the path of religion, dancing their dances to the beating of gongs and singing their indigenous songs with the cascading sound of flowing streams and rivers. It was our summer apostolate that would soon find me writing about re-rooting Christianity in the culture of the indigenous peoples of the Cordilleras for my theologate.



Summertime is going back to the basics. Tilling a garden, watering plants, fixing walls and painting fences bring us closer to nature. The severity of the blistering hot sun out there can be thwarted by a farmer's hat that looks more like Fr. Jiwan's Korean hat which he uses when he goes biking or climbing mountain trails on a Monday morning with some of his parishioners in St. Matthew Korean Catholic Center.

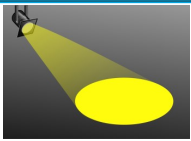
No other season invites us to commune with nature and with the God of creation than in summertime. "Ora et Labora" which means "Pray and Work", is a monastic adage that invites one to get up and move beyond the confines of the monastery and into the tabernacles of families and homes. Prayer, to many, is something done at home or in church while work is something that happens in the farm, in an office or construction zone. Work in our culture is about consumerism, wealth or power. But in the monastic tradition, our work is prayer, and our prayer is what gives meaning to our work. When we work with our hands, we continue God's work of creation. Summertime gives us a lesson on work and prayer.

In my search for union with God, I plant with my hands, dig dirt, throw the trash, and find union with God, the Creator. It is because everything we do to work on what God has created is lived in a continuous and ceaseless appreciation of who God is in the here and now. No longer is it true that "it is up to us" nor can we just sit back and expect him to fix all our problems. "Idleness is the enemy of the soul," says St. Benedict to his brothers.

"May the graciousness of the Lord our God be upon us; prosper the work of our hands; Prosper our handiwork." (Psalm 90:17)

Enjoy the summer and have fun with God!





A Life-giving Lady Gloriann McGowan



The best word to describe the character and life of OLL Director of Religious Education (DRE) Gloriann McGowan is "reverence." Even her first name gives glory to God! Gloriann has great reverence and respect for God and all His creation, and has lived this reverence all her life. A cradle Catholic, Gloriann never misses Mass. Even more, she lives out the meaning of Mass through her service to God both during Mass and throughout the week. Gloriann shares the life of God with us as both Lector and Coordinator of all Lectors. Her reverent reading of God's word nurtures and strengthens us with His own life-giving love. Before returning to OLL in 2014 (her children had received Baptism and First Communion here years before), Gloriann also shared her talents as Lector with Blessed Sacrament Parish in Hollywood for several years. Additionally, Gloriann gives life as Eucharistic Minister, helping share God's own life and best gift of Himself with our parish. As Director of Religious Education, (DRE) Gloriann nurtures the RE students and parents as she leads them on the journey to receive Jesus' life-giving love in the Eucharist for the first time. She is very approachable and makes the RE families feel welcome and relaxed through her sparkling Irish humor and compassion. And as mother and grandmother to her sons and grandsons Gloriann gives life and shares love. Her respect for all life from conception to natural death carries over into her life of service to God through nurturing His people.

Gloriann is not afraid to take on a challenge. She was eager to take the opportunity to learn about computers back in the 1980's when they were a new technology. Gloriann sees new challenges as a chance for learning and growth. When Father Rolly asked Gloriann to take over as DRE in 2018, she accepted the monumental challenge even though she didn't feel qualified. But Father told her that she was the perfect person for the job, and he was right! Gloriann felt God's call through Father's confidence in her, and she said yes to Him. We are so blessed that Gloriann accepted this vital position.

Gloriann comes from a family of 5 children, with one older brother and 3 younger sisters. The family came from Brooklyn, NY, and were fans of the Brooklyn Dodgers back in the 1950's when the Dodgers were still dodging trolley cars in Brooklyn. When Gloriann's family moved to California, the Dodgers were not far behind in making the westward trek. Consequently, Gloriann is the truest and bluest Dodger fan in our parish, as she has been their fan for the longest time!

Gloriann's first home in LA was in Hollywood, and she attended Blessed Sacrament School, where she later returned as Lector in 2009. Her second home was in Reseda, where Gloriann was an RE student, giving her valuable experience toward her later role as DRE at OLL. Gloriann has experienced difficulties in her life, and the Church has always been her source of solace. Her father died of cancer at age 49, and her mother died of a heart attack at age 57. Gloriann has survived both cancer and a heart attack. These experiences reinforced Gloriann's lifelong respect for life and reverence and gratitude for this greatest of all God's gifts. Gloriann is truly a life-giving woman who nurtures and protects our parish's life in God. Gloriann, we thank you for your respect for life and for your dedication!

~ Mike and Joan Noyes

(editor's note: Spanish version and photos on pp 8-9; endnotes on p. 9 of the WEB version at www.ollchurch.us)



ONLY 2 MONTHS LEFT!

OLL Centennial Commemorative Book

Are you in?

Have your portrait taken before
August 31, 2021



Visit www.ollcentennial.com for details and to signup

Questions? Eloisa De Guzman
eloie@ca.rr.com

Purchase special message space
and Angel Sponsorship
July 31

Purchase an ad online or
download the order form at
www.ollcentennial.com
or become a sponsor

Contact: Mary Dausner
mdausner@aol.com

Share a congratulatory message
Highlight your family
Highlight your ministry
Promote your business
Show support for OLL
Enjoy wonderful thank you gifts



Questions about ad artwork: Karen Chacon

karen@opmdesign.com

All other questions: Giovanna Dottore

DanceltUp127@gmail.com

*Book available in February 2022

Thank you sponsors!

Commemorative Sponsor

Apolonio and Lila Pagsisihan

Angel Sponsors

Bob Smith Toyota

John Gresch

David and Helen Lund

Anonymous

Thank you NEW ad purchasers!

Mary Dausner Aquino
Carmen Conde
Eucharistic Ministry
Focolare
Health Ministry
John and Claire Hickey
Ministros Eucaristía
Español

Legion of Mary
Ministry of the Sick
Nelle Orsburn
The Pasture
Sacristans Ministry
Kathy Vigil
Dn Mar & Vivian Enriquez

Parish News

Schedule of Masses and Reconciliation

Confessions

Saturday at 3:45 - 4:45 pm (music room - see next column)

Sunday Masses (all Masses are indoors)

Saturday at 5:00 pm.

Sunday at 7:00 pm, 8:30 am (Spanish), 10:30 am, 12:30 pm

Live Stream: Saturday at 5:00 pm and Sunday at 8:30 am (Sp)

The Link to the live streamed Masses is:

<https://www.facebook.com/106570891120663/live/>

Daily Masses

Monday - Friday at 7:45 am

New Guidelines for Liturgical Celebrations

The long-awaited guidelines for the re-opening of California's economy as it pertains to our worship life is now out and went into effect on June 15. Here is a summary of the provisions pertinent to liturgical celebrations.

- All liturgical celebrations and other religious services may be held indoors without capacity limitations or social distancing.
- **The dispensation from the obligation to go to Mass on Sundays and Holy Days of obligation has been lifted by Archbishop Gomez.**
- Parishes can open for prayer group meetings, ministerial gatherings, and social gatherings provided that sensible public health precautions are observed.
- Masks are **not** required for fully vaccinated individuals attending religious services outdoors or indoors but feel free to wear a mask if you wish. **Masks are required for unvaccinated individuals outdoors when social distancing is not possible, and at all times indoors.** You will not be asked if you have been vaccinated. It will all be on the honor system. If you are sick, regardless of vaccination status, please stay home.
- For now, masks and social distancing are required for employees and volunteers, regardless of vaccination status, if they are working in the church during Mass. This means anyone serving at Mass will still need to keep their masks on when not singing or proclaiming.
- For now, Holy Communion will continue to be offered only in the form of bread. Communion on the hand is strongly encouraged. Drive-thru communion will no longer be offered starting today.
- There are other guidelines regarding the administration and celebration of the other sacraments. The guidelines are posted on our website at ollchurch.us.

As certain restrictions are lifted and parishes more fully reopen, our priority, as it has been throughout this pandemic, is our need to care for and protect one another. So we are implementing the new guidelines with prudence, using sensible public health precautions, and with the safety and well-being of our parishioners in mind.

Thank you for your cooperation and Christian love in following the guidelines as we navigated the pandemic since March 17 of last year to the present time. We thank the Lord for keeping us safe and still connected to one another, and pray for our continued health and safety. ❖

In the News:

Sacrament of Reconciliation: has changed venue from the patio to the music room to protect the penitent and the priest from the afternoon heat. The music room is to the right of the altar on the Baptismal Font Side. Enter through the passage way by the choir risers and exit through the door to the altar.

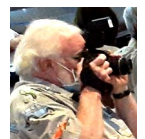


Back to School with Backpacks of Love! Is an opportunity to help the Catholic Daughters of America provide school supplies for kids in our community whose families are struggling to make ends meet. Last year, in the midst of the pandemic, with your help, we donated over 290 bags filled with basic supplies for students in our local schools.

This year we would like to provide those supplies and add a couple more schools. Cash and check donations (payable to: Catholic Daughters of the Americas) may be dropped off or mailed to the Parish Office at 7344 Apperson St, Tujunga, CA 91042. Call or email Teresa, 818-648-9879, Tajb04@roadrunner.com or Fabiola, 818-378-3571, Fabiola_L24@yahoo.com if you have any questions. Thank you!

Portrait Sessions for OLL Centennial Commemorative Book

- signups are ongoing. If you have not had your family pictures taken, there are many options available: Photos to be taken in your front yard or in the Shrine of Our Lady of Lourdes or in front of the Church. See page 3 for more details.



Together in Mission Annual Appeal is in full swing. Thank you for



your generous response. If you haven't submitted your pledge yet, it's not too late. Together, let's make a difference for those in need.

Knights of Columbus Fundraiser: Come and eat at Panda Express at 8231 Foothill Blvd, Sunland (818-352-8645) on Saturday, July 31, 2021 from 10:30 am to 9:30 pm. The Knights get 20% of the event sales. To order: In-Store, show paper or digital version of flyer; Online. enter 325594 in the promo code box. More info at:



<https://www.facebook.com/events/171480311665748>

HVAC doing its job now. Since its installation on August 2, 2020 the AC system had not been used until we were back inside the church and hit with a heat wave a couple of weekends ago. The AC did not deliver as expected and the church remained uncomfortably hot. The HVAC installers returned and adjusted the system. Welcome back to a cooler church. 😊👍

Confirmation Sign up Starts Today



The Confirmation team will be hosting sign ups on the hospitality patio after each mass in July starting on July 11th. They will be accepting applications for both new first year students and returning second year students. Please stop by if you have any questions. You can also contact Gerardo Salazar by phone at (818) 606-5165 or by email at lourdesconfirms@gmail.com.

Coping with Pregnancy Loss



There is an undercurrent of grief which affects every aspect of our society and which needs to be understood. This is the grief of pregnancy loss. This loss is widespread and completely unacknowledged. Pregnancy loss is the loss of babies through various events, but the sadness is the same no matter how the children have died. Pregnancy loss includes miscarriage, stillbirth, neonatal death, abortion, and infertility. There are resources available to help women and men cope with pregnancy loss. You are not alone!

Emmaus Ministry for Grieving Parents. <http://www.emfgp.org>.
By Your Side: ByYourSideLA.org. 877 301-9684.
Merciful Companions. Sharon@mercifulcompanions.org.
Elizabeth Ministries: info@elizabethministry.com.
Project Rachel: Hopeafterabortion.com

Taking the Next Step: Through COVID-19 & Relationship Losses to Our New Lives

Let's take the next step in our emotional and spiritual journeys by recognizing our very real losses and lessons learned, identifying the hidden gifts that they contain, and imagining where God is taking us.

"Free" Zoom Presentation Sponsored by Separated, Divorced & Widowed Ministry of the Archdiocese of Los Angeles on Saturday, July 17, 2021 from 1:00 to 2:30 p.m.

Presented by: Christine A. Gerety, Ph.D.

To register: https://la-archdiocese.zoom.us/webinar/register/WN_jzifSTW7SSuqv9ijwtmr4A



Another reason not to leave children in the car



Parents know the dangers of hot cars and leaving children unattended. Experts say there's another reason to never leave children alone, in a running vehicle, even for just a few moments — carjackers. A car thief may see a running car as an easy target, but if he/she doesn't know there is a child inside, the car thief becomes an unintentional abductor. In these cases, car thieves may panic, leaving the child in an increasingly dangerous situation. Take extra precautions to make sure your children are not left alone in a car. It is well worth the extra steps of getting them in and out of car seats and safety belts and taking them with you. For more information, visit <https://www.missingkids.org/content/ncmec/en/blog/2021/theyre-stealing-more-cars-with-kids-left-in-them.html>.

Mass Intentions

July 10 thru July 16, 2021



Saturday July 10

5:00 pm

Renato F. San Miguel † Marcelina Concepcion †
Conrado Cruz †--Birthday Remembrance
Macbelita Bucago †--Birthday Remembrance
Paolo Alexis Suarez—Birthday Blessing

Sunday July 11

7:00 am

Bernardett & Pablo—Reconciliation
Jose & Yolanda—Special Intentions

8:30 am

Alfonso Villegas, Sr. †
Teresa Martin Del Campo †--30th Death Anniversary
Antonio De Jesus Brambila—Birthday Thanksgiving
Rosa De La Torre—Birthday Blessings

10:30 am

Tess Chiampas † Stephanie Baldwin—Healing

12:30 pm

Renato V. Lim †

Monday July 12

7:45 am

Jean McEndarfer—Birthday Thanksgiving & Blessing

Tuesday July 13

7:45 am

Anacleto † & Dorothea Agamata †
Henry Pereira—Birthday Blessings

Wednesday July 14

7:45 am

Carlos Pahignalo † Tracy Fajota—Birthday Blessing

Thursday July 15

7:45 am

Dan Cortes † Keta Rosales—Birthday Blessing

Friday May July 16

7:45 am

Teresa Alvarez †

"In love he destined us for adoption to himself through Jesus Christ..."

Eph 1:4-5

Readings for July 12 to July 18, 2021

Mon 12	Ex 1: 8-14. 22/ Ps 124: 1b-3. 4-6. 7-8/ Mt 10: 34 -- 11: 1
Tue 13	Ex 2: 1-15a/ Ps 69: 3. 14. 30-31. 33-34/ Mt 11: 20-24
Wed 14	Ex 3: 1-6. 9-12/ Ps 103: 1b-2. 3-4. 6-7/ Mt 11: 25-27
Thu 15	Ex 3: 13-20/ Ps 105: 1 and 5. 8-9. 24-25. 26-27/ Mt 11: 28-30
Fri 16	Ex 11: 10 -- 12: 14/ Ps 116: 12-13. 15 and 16bc. 17-18/ Mt 12: 1-8
Sat 17	Ex 12: 37-42/ Ps 136: 1 and 23-24. 10-12. 13-15/ Mt 12: 14-21
Sun 18	Jer 23: 1-6/ Ps 23: 1-3. 3-4. 5. 6 (1)/ Eph 2: 13-18/ Mk 6: 30-34

From scripture to life...

Have you ever been discouraged preaching the Good News?

en Nuestra Parroquia

Calendario de misas y reconciliación

Confesiones: Sabado a las 3:45—4:45 pm (sala de música. entrar por el área del coro)

Misa dominicales:

Sabado a las 5:00 pm

Domingo a las 7:00 am, 8:30 am (Espanol), 10:30 am, 12:30 pm

Misas transmitidas en vivo: a las 5:00 pm; 8:30 am (Espanol)

<https://www.facebook.com/106570891120663/live/>

Misas diarias

de lunes a viernes a las 7:45 am (dentro de la iglesia)

Nuevas pautas para las celebraciones litúrgicas

Las pautas tan esperadas para la reapertura de la economía de California en lo que respecta a nuestra vida de adoración ya se publicaron y entraron en vigencia el 15 de junio. Aquí hay un resumen de las disposiciones pertinentes a las celebraciones litúrgicas.

- * Todas las celebraciones litúrgicas y otros servicios religiosos pueden realizarse en el interior sin limitaciones de capacidad o distanciamiento social.
- * El arzobispo Gómez ha levantado la dispensa de la obligación de asistir a misa los domingos y días santos de obligación.
- * Las parroquias pueden abrirse para reuniones de grupos de oración, reuniones ministeriales y reuniones sociales siempre que se observen precauciones sensatas de salud pública.
- * No se requieren máscaras para las personas completamente vacunadas que asisten a servicios religiosos al aire libre o en interiores, pero no dude en usar una máscara si lo desea. Se requieren máscaras para las personas no vacunadas al aire libre cuando no es posible el distanciamiento social, y en todo momento en interiores. No se le preguntará si ha sido vacunado. Todo estará en el sistema de honor. Si está enfermo, independientemente del estado de vacunación, quédese en casa.
- * Por ahora, se requieren máscaras y distanciamiento social para los empleados y voluntarios, independientemente del estado de vacunación, si están trabajando en la iglesia durante la Misa. Esto significa que cualquier persona que sirva en la Misa deberá seguir usando la máscara cuando no esté cantando o proclamando.
- * Por ahora, la Sagrada Comunión se seguirá ofreciendo solo en forma de pan. Se recomienda encarecidamente la comunión en la mano. Ya no se ofrecerá la comunión drive-thru a partir de hoy.
- * Existen otras pautas sobre la administración y celebración de los demás sacramentos. Las pautas están publicadas en nuestro sitio web en ollchurch.us.

A medida que se levantan ciertas restricciones y las parroquias se reabren por completo, nuestra prioridad, como ha sido durante esta pandemia, es nuestra necesidad de cuidarnos y protegernos unos a otros. Por lo tanto, estamos implementando las nuevas pautas con prudencia, utilizando precauciones sensatas de salud pública y teniendo en cuenta la seguridad y el bienestar de nuestros feligreses.

Gracias por su cooperación y amor cristiano al seguir las pautas mientras navegamos por la pandemia desde el 17 de marzo del año pasado hasta la actualidad. Agradecemos al Señor por mantenernos seguros y conectados, y oramos por nuestra salud y seguridad continuas. ❖



¡SOLO QUEDAN 2 MESES!

Libro del centenario de OLL

¿Está usted en?



Hazte tu retrato antes

31 de agosto de 2021

Visite www.ollcentennial.com para

obtener mas detalles y registrarse

¿Preguntas? Eloisa De Guzman

eloie@ca.rr.com

Comprar espacio especial para mensajes y patrocinio de ángeles 31 de Julio

Compre un anuncio en línea o descargue el formulario de pedido en www.ollcentennial.com

o conviértete en patrocinador

Contact: Mary Dausner

mdausner@aol.com



Preguntas sobre el arte del anuncio: Karen Chacon

karen@opmdesign.com

Todas las demás preguntas: Giovanna Dottore

DanceltUp127@gmail.com

* Libro disponible en febrero de 2022

“..por el amor, y determinó, porque así lo quiso, que, por medio de Jesucristo, fuéramos sus hijos...”

Ef 1,4-5

Otro motivo para no dejar niños en el carro



Los padres de familia conocen los peligros de los autos calientes y dejar a los niños desatendidos. Los expertos dicen que hay otra razón para no dejar nunca a los niños solos, en un vehículo en marcha, ni siquiera por un momento: los ladrones de autos. Un ladrón de autos puede ver un auto en marcha como un blanco fácil, pero si no sabe que hay un niño adentro, el ladrón de autos se convierte en un secuestrador involuntario. En estos casos, los ladrones de coches pueden entrar en pánico, poniendo al niño en una situación cada vez más peligrosa. Tome precauciones adicionales para asegurarse de que sus hijos no se queden solos en un automóvil. Vale la pena tomar unos pasos adicionales para sentarlos y/o sacarlos de los asientos del automóvil y de los cinturones de seguridad y llevarlos con usted. Para obtener más información, visite <https://www.missingkids.org/content/nmcet/en/blog/2021/theyre-stealing-more-cars-with-kids-left-in-them.html>.

De las escrituras a la vida ...

¿Alguna vez se ha sentido desanimado al predicar las Buenas Nuevas?

XV Domingo del Tiempo Ordinario**Primera Lectura: Amós 7, 12-15****Salmo Responsorial: Salmo 85***“Muéstranos, Señor, tu misericordia y danos tu salvación.”***Segunda Lectura: Efesios 1, 3-14****Evangelio: San Marcos 6, 7-13**

Hay algo muy conmovedor sobre las lecturas de hoy. Somos los elegidos del Señor, y compartimos en el “ministerio de predicación” de Cristo. Algunos son ordenados para predicar como los diáconos, los sacerdotes y los obispos y otros, aunque no ordenados, no son excluidos de este ministerio. Independientemente del tipo de vida, o profesión u ocupación que uno tenga ahora, todos somos enviados a predicar, enseñar, sanar, y dar testimonio de Cristo. En resumen, todos somos enviados a evangelizar.

El profeta Amós, en nuestra primera lectura, fue enviado por Dios a predicar a los judíos y advierte contra el dinero. Como muchos profetas de su tiempo, dice que un predicador que tiene que anunciar la palabra de Dios no tiene la capacidad, si su estilo de vida depende de las personas que le pagan.

La segunda lectura habla de la recompensa del amor del Padre y su invitación a ser santos ya que somos redimidos por la sangre de Cristo y que estamos destinados “para la alabanza de su gloria”. No estamos llamados a predicar nuestro propio mensaje e intereses a las personas sino proclamar la buena nueva. “Pues por Cristo, por su sangre, hemos recibido la redención”.

Cuando los 12 apóstoles fueron enviados de dos en dos en el evangelio, fue el comienzo de la misión de la Iglesia en el mundo. Los 12 fueron enviados; ninguno fue excluido.

Proclamar el mensaje de Jesús no es tarea de un número pequeño de los miembros de la comunidad cristiana. Como los apóstoles, cada cristiano debe asumir su responsabilidad. Y como los apóstoles que fueron mandados en pares, nosotros también estamos llamados a vivir en comunidad para que quien difunda el mensaje de Jesús esté unido a sus hermanos y hermanas en la comunidad de la Iglesia.

Los tiempos han cambiado, es verdad, pero la misión de los apóstoles no debe, ni siquiera por un momento, vincular la eficacia de su misión a los medios y bienes materiales. Uno no será libre de hablar si siente que lo que dice ofende a quienes le pagan. Y entonces, volvemos a lo que Jesús le dio y les dijo a los apóstoles.

Primero, les dio autoridad sobre los espíritus inmundos. Su autoridad no era sobre la gente sino los espíritus inmundos. Los espíritus inmundos, en el lenguaje de esa época, representaban todas las fuerzas del mal, fuerzas que causaban enfermedades, malos deseos, ignorancia, opresión e injusticia. Jesús mandó a sus apóstoles para confrontarlos y a liberar a la gente de ellos.

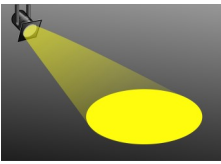
Después, les dice qué hacer y cómo comportarse. Les mandó no llevar nada para el camino. Únicamente podían llevar una túnica, un par de sandalias y un bastón. ¿Cuál es el significado de esta absoluta pobreza? ¿A caso es sólo para los apóstoles?

Y les da una recomendación más: “Cuando entren a una casa, quédense en ella hasta que se vayan de ese lugar. Si en alguna parte no los reciben ni los escuchan, al abandonar ese lugar, sacúdanse el polvo de los pies, como una advertencia para ellos”. Realmente, siempre existirá la posibilidad de ser invitado a mudarse a una vivienda mejor y más cómoda. Jesús les dice a sus discípulos que permanezcan en la primera casa para ser testigos creíbles de un estilo de vida austero y no parezcan estar buscando comodidades.

Muchos consiguen el éxito, pero siempre habrá fracasos también. Por eso Jesús, al enviar a los apóstoles a evangelizar el mundo que los rodea, pensó que era prudente decirles: **“Si en alguna parte no los reciben ni los escuchan, al abandonar ese lugar, sacúdanse el polvo de los pies, como una advertencia para ellos”**. En otras palabras, si tratas de enseñar a la gente de una aldea en particular y fracasas, no te desanimes. Sacúdanse el polvo de ese lugar, vayan a una nueva aldea, y comiencen de nuevo un capítulo nuevo.

Los problemas y los fracasos son inevitables en la vida de cualquiera que busque marcar la diferencia. No se enfoque en los fracasos del pasado. Al final del día, necesitamos ser capaces de sacudirnos el polvo de la preocupación y el fracaso, de nuestros pies, confiando que mañana será un nuevo día con nuevas oportunidades. Pero si no nos sacudimos el polvo del fracaso de ayer, nos rendimos. Nos damos por vencidos en lugar de irnos a una aldea nueva, a comenzar de nuevo. Pero Jesús no quiere que nos rindamos. Quiere que seamos hombres y mujeres que vuelven a empezar cada día. ¡Un día nuevo, nuevos desafíos, nuevas oportunidades! ♦





Una dama que da vida Gloriann McGowan



La mejor palabra para describir el carácter y la vida de la Directora de Educación Religiosa (DRE) de OLL, Gloriann McGowan es "reverencia". ¡Incluso su primer nombre da gloria a Dios! Gloriann siente una gran reverencia y respeto por Dios y toda su creación, y ha vivido esta reverencia toda su vida. Católica de nacimiento, Gloriann nunca falta a la Misa. Más aún, vive el significado de la Misa a través de su servicio a Dios tanto durante la Misa como durante la semana. Gloriann comparte la vida de Dios con nosotros como Lectora y Coordinadora de todos los Lectores. Su lectura reverente de la palabra de Dios nos nutre y fortalece con su propio amor vivificante. Antes de regresar a OLL en 2014, (sus hijos habían recibido el Bautismo y la Primera Comunión aquí años antes) 1 Gloriann también compartió sus talentos como Lectora con Blessed Sacrament Parish en Hollywood durante varios años. Además, Gloriann da vida como Ministro Eucarístico, ayudando a compartir la propia vida de Dios y el mejor regalo de sí mismo con nuestra parroquia. Como Directora de Educación Religiosa, (DRE) Gloriann nutre a los estudiantes y padres de RE mientras los guía en el viaje para recibir el amor vivificante de Jesús en la Eucaristía por primera vez. Es muy accesible y hace que las familias de RE se sientan bienvenidas y relajadas a través de su chispeante humor irlandés² y su compasión. Y como madre y abuela de sus hijos y nietos, Gloriann da vida y comparte amor. Su respeto por toda la vida, desde la concepción hasta la muerte natural, se traslada a su vida de servicio a Dios a través del cuidado de su pueblo.

Gloriann no tiene miedo de aceptar un desafío. Estaba interesada por aprovechar la oportunidad para aprender sobre las computadoras en la década de 1980, cuando eran una nueva tecnología³. Gloriann ve los nuevos desafíos como una oportunidad de aprendizaje y crecimiento. Cuando el padre Rolly le pidió a Gloriann que asumiera el cargo de DRE en 2018, ella aceptó el desafío monumental a pesar de

que no se sentía calificada⁴. Pero el padre le dijo que ella era la persona perfecta para el trabajo, ¡y tenía razón! Gloriann sintió el llamado de Dios a través de la confianza del sacerdote en ella, y le dijo que sí. Estamos muy bendecidos de que Gloriann aceptó esta posición vital.

Gloriann proviene de una familia de 5 hijos, con un hermano mayor y 3 hermanas menores. La familia vino de Brooklyn, Nueva York, y eran fanáticos de los Brooklyn Dodgers en la década de 1950, cuando los Dodgers todavía esquivaban los tranvías en Brooklyn. Cuando la familia de Gloriann se mudó a California, los Dodgers no se quedaron atrás en el camino hacia el oeste. En consecuencia, Gloriann es la fan número 1 y la más azul de los Dodgers en nuestra parroquia, ¡ya que ha sido su fan por mucho tiempo!

El primer hogar de Gloriann en Los Ángeles fue en Hollywood, y asistió a la escuela Blessed Sacrament School, donde luego regresó como lectora en 2009. Su segundo hogar fue en Reseda, donde Gloriann era estudiante de RE, lo que le brinda una valiosa experiencia para su posterior papel como DRE en OLL. Gloriann ha experimentado dificultades en su vida y la Iglesia siempre ha sido su fuente de consuelo. Su padre murió de cáncer a los 49 años y su madre murió de un ataque cardíaco a los 57 años. Gloriann ha sobrevivido tanto al cáncer como a un ataque cardíaco. Estas experiencias reforzaron el respeto de por vida de Gloriann por la vida y la reverencia y gratitud por el mayor de todos los dones de Dios⁵. Gloriann es verdaderamente una mujer vivificante que nutre y protege la vida de nuestra parroquia en Dios⁶. ¡Gloriann, te agradecemos tu respeto por la vida y tu dedicación!

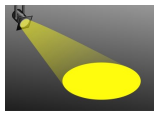
~ Mike y Joan Noyes



Clockwise from left:

- ◆ Proclaiming God's Word
- ◆ Socializing with the parish community
- ◆ Serving Chili at the Parish picnic
- ◆ Posing with the RE Team
- ◆ Shepherding a first communicant





Gloriann McGowan (Endnotes)



1. Gloriann McGowan has 2 sons, Jamie and Sean, and 4 grandsons, William, Sean, Kevin, and Christopher. William aspires to be a Doctor and is currently working in research as a step in the journey toward that goal. Gloriann is very proud of all her boys!!!
2. Not only does Gloriann possess the typical Irish gift of humor, but she also has the wonderful Irish trait of storytelling! Gloriann writes magical and fanciful stories for children that include angels and fairies.
3. Gloriann lived in Klamath Falls, Oregon, for several years. This is where she attended OIT, Oregon Institute of Technology, and studied computers. Gloriann saw a great opportunity in learning about computers and doing so opened many doors for her. She was truly a pioneer to see the opportunity in computers at the dawn of their history. Returning to California in 1995, Gloriann worked at Universal Studios in Security, as well as in Purchasing at the Branch Office. She also worked for 20 years total as a Buyer at a Photo Company named Freestyle, and at a company named Dottie.
4. Gloriann has proven to have the gift of adaptability and flexibility throughout her life. The latest example of this is of course when the Pandemic hit the RE program in March of 2020. By September it was clear that RE students would not be returning to the classroom for the 2020-2021 year of Religious Education, and Gloriann had to reinvent her entire program so that the students could continue their instruction virtually. Only 4 teachers came forward to teach online: Linda Masucci, Ana Calixto, Karen Moran, and Cliff Graf. Gloriann is tremendously proud of these stalwart teachers. Gloriann and her faithful Office Manager Lona Barone needed to change just about everything about the program in order to adapt and survive. This they did beautifully, and First Reconciliation and First Communion were carried out without a hitch. Gloriann is also very grateful to Nelle Orsburn and Jackie Tanker for their support throughout the year. She loves working with them and with Lona as a Team. Gloriann and Lona have been training our wonderful Linda Masucci to succeed Lona as Office Manager in the fall.
5. Gloriann walks 2 ½ miles every day, and she loves to read. She also enjoys caring for her 2 cats. Gloriann prays to see God's will in her life, and she follows Him when He calls.
6. Gloriann would like to invite more parishioners to join both the Lector's Ministry and the Religious Education Program. Feel free to come to Gloriann with any questions you may have about either Ministry. She will be eager to speak with you! Both Ministries are vitally important to the life of our Parish. God bless you, Gloriann, and thank you so much for all that you do to contribute to the life of Our Lady of Lourdes!



Gloriann McGowan: Notas finales

1. Gloriann McGowan tiene 2 hijos, Jamie y Sean, y 4 nietos, William, Sean, Kevin y Christopher. William aspira a ser médico y actualmente trabaja en investigación como un paso en el camino hacia ese objetivo. ¡Gloriann está muy orgullosa de todos sus chicos!
2. Gloriann no sólo posee el típico don del humor irlandés, sino que también tiene el maravilloso rasgo irlandés de contar historias. Gloriann escribe historias mágicas y fantásticas para niños que incluyen ángeles y hadas.
3. Gloriann vivió en Klamath Falls, Oregon, durante varios años. Aquí es donde asistió a OIT, Instituto de Tecnología de Oregon, y estudió computadoras. Gloriann vio una gran oportunidad en aprender sobre computadoras y hacerlo le abrió muchas puertas. Ella fue verdaderamente una pionera en ver la oportunidad en las computadoras cuando comenzaron. Al regresar a California en 1995, Gloriann trabajó en Universal Studios en Seguridad, así como en Compras en la Sucursal. También trabajó durante 20 años en total como compradora en una empresa de fotografía llamada Freestyle y en una empresa llamada Dottie.
4. Gloriann ha demostrado tener el don de la adaptabilidad y la flexibilidad a lo largo de su vida. El último ejemplo de esto es, por supuesto, cuando la pandemia golpeó el programa RE, en marzo de 2020. Para septiembre, estaba claro que los estudiantes de RE no regresarían al aula para el año 2020-2021 de Educación Religiosa, y Gloriann tuvo que reinventar todo su programa para que los estudiantes pudieran continuar su instrucción virtualmente. Sólo 4 profesores se ofrecieron a enseñar online: Linda Masucci, Ana Calixto, Karen Moran y Cliff Graf. Gloriann está tremendamente orgullosa de estos maestros incondicionales. Gloriann y su fiel Gerente de Oficina, Lona Barone, necesitaban cambiar casi todo en el programa para adaptarse y sobrevivir. Esto lo hicieron maravillosamente, y la Primera Reconciliación y la Primera Comunión se llevaron a cabo sin problemas. Gloriann también está muy agradecido con Nelle Orsburn y Jackie Tanker por su apoyo durante todo el año. Le encanta trabajar con ellas y con Lona como equipo. Gloriann y Lona han estado entrenando a nuestra maravillosa Linda Masucci para que tome el lugar de Lona como Gerente de Oficina en el otoño.
5. Gloriann camina 2 ½ millas todos los días y le encanta leer. También le gusta cuidar a sus 2 gatos. Gloriann ora para ver la voluntad de Dios en su vida y lo sigue cuando Él la llama.
6. Gloriann quisiera invitar a más feligreses a unirse tanto al Ministerio de Lectores como al Programa de Educación Religiosa. No dude ir con Gloriann con cualquier pregunta que pueda tener sobre cualquiera de los dos ministerios. ¡Ella estará feliz de hablar contigo! Ambos ministerios son de vital importancia para la vida de nuestra parroquia. ¡Dios te bendiga, Gloriann, y muchas gracias por todo lo que haces para contribuir a la vida de Nuestra Señora de Lourdes!



Ministry	Contact Name	Email address	Office #	Cell #
Adult Bible Classes	Christopher Plance	christopherplance@gmail.com		818-317-1542
Boy Scouts & Cub Scouts	Dan Kelgreen	dirty_dan@earthlink.net		818-521-1137
Catholic Daughters of the Americas	Debby Felkel	dmfkl@gmail.com		818-439-0110
Children's Liturgies & RCIA	Jackie Tanker	jitanke@yahoo.com		818-383-4688
Confirmation/ Youth Ministries	Geraldo & Geraldine Salazar	lourdesconfirms@gmail.com		818-606-5165
Counters Ministry	Violet Alex	vganda.ko@gmail.com		818-353-1752
Devoción al Santo Niño	Martha Brambila	viejitachula525@gmail.com		818-517-4960
Divine Mercy	Blanca Marco	marco1215@yahoo.com		818-353-7835
English Pre-Baptism Classes	Henry Medina	hmedina605@gmail.com		213-550-6278
Environment Leader	Pauline Penn	pp98fosped@verizon.net		818-352-5995
Eucharistic Ministry	Jackie Pensanti	djpensanti@yahoo.com		818-686-2450
Family Fun Days	Anita Dominguez	wlvinnow@yahoo.com		818 397-5178
Fellowship Ministry				
Filipino Community	Bobby Rigoroso	amrigoroso@yahoo.com		714-350-4509
Greeters Ministry	Paul Robich			818-352-2821
Health Ministry	Eloisa De Guzman	eloie@ca.rr.com		818-281-4818
Hispanic Community	Irma Velasquez	ixv5310@lausd.net		323-447-2290
Jr. Legion of Mary	Cel Cabrera	celcabrera911@gmail.com		818-913-9479
Knights of Columbus	Patrick Bellue	patrick@bellue.com		818 281-0824
Lectors Ministry	Gloriann McGowan	gloriannmcgowan@yahoo.com		818-426-0218
Legion of Mary	Linda Bustamante	lindapb5678@gmail.com		818-943-1346
Liturgy Committee & Wedding Coordinator	Michelle LaForce	sd4mal@aol.com		818-515-5068
Martha's Helpers	Candy Piscitelli	candyp2@aol.com		818-429-1333
Ministry of the Sick	Eleanor Graf	grafea@hotmail.com		818-897-6143
Monday Bingo	John Patriarca	danip925@sbcglobal.net	818-947-1452	818-314-1534
Music Ministry	Ania Balon	mychoir@live.com		818-224-9363
OLL School Principal	Evelyn Cortes	principal@olltujung.org		818-523-0529
OLL Spanish Youth Ministry (Ministerio Juvenil OLL)	Eloisa Macias	maciasd96@hotmail.com		818-352-4001
OLL Women's Group	Barbara Reardon	barbara.mich.reardon@gmail.com		
Parents Club (PTO)	Star Barrios	starbon87@gmail.com		909-997-3585
Parish New Evangelization Commission	Nelle Orsburn	ollacctg@gmail.com		818 352-3218
Pasture/Food Bank	Gena Beierschmitt	genabeier@dslextrreme.com		818-352-1550
RCIA Adult Formation	Jim Lank	jimclank@gmail.com		818-400-5418
Religious Education Coordinator	Gloriann McGowan	Ollgloriann.tujung@gmail.com	818-353-3053	213-278-8910
Religious Education Office Manager	Linda Masucci	lmasucci@ca.rr.com		818-515-0702
Respect Life	Joan Noyes	joannoyes@aol.com		818-425-6251
RICA Spanish Adult Formation	Armando Santiago/Carmen Bautista	lourdesrica21@gmail.com		747-207-5637
Sacristans	Raquel Rose	raquelrose1115@yahoo.com		818-633-0813
Spanish Pre-Baptism Classes	Henry Medina	hmedina605@gmail.com		213-550-6278
Spanish Adult Prayer Group	Yolanda Oliva	yolanda@riocompany.com		818-793-9683
Spanish Altar Servers/ Ushers	Claudia Yesenia Navarro			818-205-8767
Spanish Choir Ministry	Rosalia Perez	rosalia0628@aol.com		818-642-9606
Spanish Eucharistic Ministry	Ma. Zoila Ezequiel Mendoza	mariazoilamendoza1960@gmail.com		818-723-7096
Spanish Lectors Ministry	Andrea Mata	matajosee@yahoo.com		818-601-2805
Spanish Wedding-XV Coordinator	Jenny Aguilar	jjeragui@yahoo.com		818-470-0532
Ushers Ministry	Ben Menicucci			626-808-1696
Youth Choir	Nina Ragonese	ninaragonese@gmail.com		818-522-9230
Parish Office	Yolanda Enriquez	ollenriquezy@gmail.com		818-352-3218
English Bereavement Ministries	Brenda Mikhall	brendamikhail@msn.com		818-352-5265
Spanish Bereavement Ministries	Antonia Garcia	Tonia_62@yahoo.com		818-731-8742



BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices
Crest Real Estate
CalDRE#01084376

CARMEN MARTINEZ
PARISHIONER • REALTOR, GRI • NOTARY PUBLIC
Please Call Me For All Your Real Estate Needs!
818-414-9530 cell
carmenmartinez@msn.com

Bring This Ad & Receive

FREE

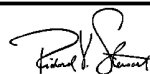
Notary up to \$15

Se Habla Español
4005 Foothill Blvd.

Crippen Mortuary FD-402

*Independently Owned, Operated & Preferred By
Catholic Families Since 1928*

2900 Honolulu Avenue ~ La Crescenta, CA 91214
www.CrippenMortuary.com (818) 249-6131



PAINTING

Commercial • Residential • Interior • Exterior

We specialize in

Residential Interior and Exterior painting

Visit our website to see videos of our work.

www.RichardPaint.com

email: **Richard@richardpaint.com**

Bonded and Insured - License #510600

RICHARD STEWART PAINTING
818-951-1181



CHS

CRAFTSMAN HOME SERVICES
BUILD ← REMODEL

818.808.6979

LIC # 927674

- Bath Remodels
- Door, Windows
- Tile Installation
- Hauling
- Finish Carpentry
- Electrical
- Local References
- House Painting

• **COVID** Compliance

Call Ken Ramirez

818-808-6979 818-809-9234

CRESCENTA VALLEY H.S. ALUMNI

Sunland Cottage

An Elderly Assisted Living.

*for more information,
please contact*

Rhea Ortiz-Luis

818-395-0517

4415 La Granada Way
La Canada, CA 91011



Pest Control

Local & Affordable

luis@latermiteandpest.com

Specializing In:

- Termites
- Exclusion Work
- Rodents
- Bee Removal

Luis Vieira 818-353-7689

License # PR12268

24/7 Emergency Service Available LIC# 935116
RoadRunnerPlumbingUSA@gmail.com

**ROAD RUNNER
PLUMBING**
ROOTER & REPAIR
(818) 834-6892

Copper Re-pipes • Clogged Drains
Sewer Repair & Replacement • Garbage Disposals
Water Heater Repairs • Main Lines • Slab Leaks • Toilets & Sinks
Water Leaks • Tubs & Showers • Gas Leaks • Faucets & Fixtures
Broken Pipes & Drains and Many More!

The Tender Dentist

A Dentist with a Big Heart

New Patient Special \$99

Most Insurances Accepted

818-352-3174

8120 Foothill Blvd.

Sunland, CA 91040

www.TenderDentist2.com



Pray for Peace

TO ADVERTISE HERE, CALL

**MISSION
PUBLICATIONS**

TOLL FREE

888-253-4358

WE ACCEPT



**GOD BLESS OUR
ADVERTISERS!**

*The merchants who
advertise make our
bulletin possible.*

*When you patronize our
advertisers, please thank
them for supporting
our parish.*